

X. INDEX

The index refers to terms used in the text including footnotes and captions, not including terms used in maps. The symbol → refers to a further mentioning of the concerned term in the index.

The index is divided into four categories:

1. Architecture and crafts related terms
 - 1.1 Tools for building construction
2. Raw and building materials
 - 2.1 Timber
 - 2.1.1 English terms
 - 2.1.2 Local terms
 - 2.1.3 Scientific terms
 - 2.2 Organic materials
 - 2.3 Stones / Minerals / Mineral products
 - 2.4 Clay
3. Names
 - 3.1 Places / Regions / Countries
 - 3.2 Mountains / Rivers / Passes
 - 3.3 Persons / Families
 - 3.4 Religious figures
 - 3.5 Population groups

1. ARCHITECTURE AND CRAFTS RELATED TERMS

- | | |
|--|---|
| <p>3 x 3 grid, → <i>reumig gupa</i>
 <i>aṅgula</i> (Skt.) 44, → measuring units
 assembly hall, → <i>dukhang</i>
 <i>badhai</i> (Hindi) 212
 <i>bağdadi</i> (Turk.) 164, 166
 <i>bahareque</i> (South America) 163
 banding wheel 71
 beam
 main beam, → <i>dungma</i>
 ring beam 168, 171, 174, 177, 178, 181-188,
 231, 232, 234, 249, 290, 292
 secondary beam, → <i>cham</i>
 <i>bhatar</i> (Pash.) 8, 169, 171, 181, 244, 246, 260,
 262, 290, 292, see also <i>kath-kuni</i>
 <i>bondruk</i> (Mac.) 166, see also <i>himiş</i></p> | <p>border taming temple 28, 36, 50, 57, see also pro-
 tecting temple and Four Horns
 bracing (solid walls with timber) 6, 163, 165, 168,
 169, 174, 181, 228, 253, 260, 264, 275
 <i>brangh</i> (Kash.) 248
 brick (adobe) 16, 43, 57, 66, 91, 92, 105-110, 115-
 117, 121, 125, 126, 138, 141, 156, 157,
 159, 161, 164, 166, 169, 174, 177, 184,
 186, 187, 189-191, 197-199, 206, 208,
 216, 218-220, 222-225, 227, 230-232,
 234-237, 239, 241, 246, 250, 253, 254,
 258-261, 264, 265, 284, 287, 292, 295,
 304, 308, 309, 314, 321, 336, 348
 fired brick 166, 174, 177, 199, 208, 225, 246,
 250, 253, 282, 292</p> |
|--|---|

- khaam seer* (Kash.) 250
maharaji (Kash.) brick 208, 250, 253
 building culture 22, 163, 176, 186, 248, 258, 261
 building tradition 5, 6, 16, 20, 21, 59, 61, 91, 92, 95, 163, 172, 174, 177, 178, 185, 192, 195, 197, 198, 226, 239, 260, 264, 295, 296
bumpa 76
burnishing (technique) 57, 64-68, 71, 85, 87, 89
 butter lamp (Tib. *mar me*) 76
cakravādāparvata (Skt.) 38
 canonic 5, 15, 23, 25, 35, 37, 48, 52, 55, 56
 carpenter 190, 192, 212, → *badhai*
cator and cribbage 8, 171, 175, 177, 183, 185, 213, 239, 244, 246-249, 253, 256, 262, 267, 285, 290, 292
chaar baam (Kash.) 248, 249
cham (Tib. *lcam*) 60, 62
chang (Tib. *chang*) pot 76
cheol (term used in Kinnaur) 179, 255, 263, 267, 270, 273-275, 279, 281, 282, 285, 290, see also *chzalairi* and *patari*, for the stone layer in the *cheol* see *mait*
chikor, → *korlam*
chökhang (Tib. *mchod khang*) 39
chökhör (Tib. *chos 'khor*) 28, 33, 39-41, 48, 51
chökhör sum (Tib. *chos 'khor gsum*) 28
chokus (Nep.) (wooden wedge) 174
chorten (Tib. *mchod rten*) 36, 37, 39-41, 43, 44, 56, 125
chzalairi (term used in Himachal Pradesh) 181, see also *cheol* and *patari*
 climate related terms
 arid climate 201
 arid zone 7, 181, 199, 203, 208, 210, 211, 224, 226, 230, 258, 264, 292
 cold climate 7, 201, 214
 cold zone 201, 224
 temperate climate 7, 201, 214
 temperate zone 201, 211, 224
 collective learning 22
 composite construction 6, 7, 9, 15, 16, 64, 163, 170, 174, 177, 179, 180, 187, 191, 194, 197, 199, 224, 226, 230, 239, 267, 282, 289, 290, 292
 construção Pombalina 178
 corner pillar (in Chater IV, Ribba and Udaipur) 279, 281, 283, 284
 courtly assembly (Tib. *'dun ma*) 26
 crack stopper 187, 231-235
 cross-piece (wooden; used for 'ladder'-like timber lacing) 168, 230-232, 235, 236, 239, 241, 244, 247, 249, 254, 262, 267, 270, 272, 273, 275, 279, 281-283
 cubit 44, → measuring units
 custom 21, 22
daṇḍa (Skt.) 83
 kaṭidaṇḍa (Skt.) 83
 śūla (Skt.) 83
 upaśūla (Skt.) 83
 vaḥsodaṇḍa (Skt.) 83
 vaṃśadaṇḍa (Skt.) 83
 deer skin 72, see also under "Organic materials"
 demoness (Tib. *srin mo*) 28, 33, 36 see also *rākṣasī*
 desludging (of clay) 66, 87, 89, 100, 102-104, 107, 108, 119, 160, 190, 208
 Deva Temples (Western Himalayan) 175
dhajji-dewari 8, 171, 176, 183, 185, 248, 249, 252, 253, 270, 275, 277, 285, 286, 290, 292, see also *himiṣ*
dhāraṇī (Skt.; Tib. *gzungs*) 84
dhol-maide (used in Kinnaur) 8, 255, 256, 260, 262, 263, 267, 270-273, 275, 276, 285, 289, 290, 292, 293, see also *bhatar*
 diffusion of traditions 21
dom, → measurement units
dona (Tib. *rdo sna*) 189, 193 see also *sana* and *sana dona*
doriyā (used in Kinnaur), → *kath-kuni*
doshing chipa (Tib. *rdo shing spyi pa*) 192
doshing zokhang (Tib. *rdo shing bzo khang*) 192
dratag (Tib. *dras thags*) 84
dren 29 (Tib. *bran*)
 drying shrinkage, → shrinkage
dugmeli 244, see also *hatil* and *taq*
dukhang (Tib. *'du khang*) 29, 35, 45-48, 56
 of Alchi 48
 of Lhasa Jokhang 45
 of Nyarma 47, 48
 of Samye 48

- of Tandruk Monastery 29
- of Tholing 35, 46
- dungma* (Tib. *gdung ma*) 60, 62
- earth roof, → roof
- earthquakes
 - Bulgaria 177-179
 - Byzantine period 168
 - Himalayan earthquakes 176, 179, 180, 185, 189, 199, 231, 267, 292, 396
 - Marmara earthquake 181
 - P-waves 180
 - S-waves 180
- elite (construction) 21, 23, 25, 27, 35, 48, 52, 53, 55, 57, 188, 210, 220, 224, 227, 281
- enclosure wall (Tib. *lcags ri*) 37, 38, 39, 44, 47, 56
- engobe 208
- exterior plaster, → plaster
- Fachwerk* 165, 166
- family prayer room, → *chökhang*
- farque* (term used in Chamba) 8, 171, 247, 269-271, 273, 285-287, 293
- fathom, → measurement units
- fired brick 166, 174, 199, 208, 225, 246, 250, 253, 282, 292
- firing shrinkage, → shrinkage
- flat roof, → roof
- Flower Offering festival (Tib. *Me tog mchod pa*) 28
- forests
 - dry deodar forest 211
 - dry temperate forest 211
 - moist deodar forest 211
 - moist forest 212
 - moist temperate forest 211
 - needleleaf forest 225
 - pine forest 210
 - sub-alpine forest 210
 - temperate forest 211, 212
- gable roof, → roof
- gaioleiro* 178
- galleted rubble texture, → wall
- garbhagrha* 279, 283, 284, 286, 287, 289
- gönkhang* 236, → Spituk under “Places”
- ground plaster, → plaster
- guild, → *doshing chipa* and *doshing zokhang*
- half lap joint, → joints
- half-timbered frame structure, → timber structure
- halved joints, → joints
- hasta*, → measuring units
- hatil* 169, 171, 244, 249, see also *taq* and *dugmeli*
- himiş* 166, 167, 171, 183, 253, 290, see also *dhajji-dewari*
- iḍā* (Skt.), → rope
- identity 21, 23, 25, 59, 175, 226, 289
- ideology 21, 25, 55, 261
- imantodi* (Gr.) 169, 244
- incense burner (stove) 76
- incense holder (Tib. *bsang phor*) 72, 76
- Indian *vihāra*, → *vihāra*
- infill material (for half timber construction), → timber structure
- Infrared Spectroscopy (IR) 6, 11, 98, 151, 297, 356, 357
- interior wall plaster, → plaster
- jāṅgalā* (Skt.), → arid clay under “Clay”
- joints for timber frame components
 - corner half lap joint 178, 235, 236, 238, 240
 - dove-tailed 267
 - dowel pegged 231
 - half lap joint 178, 235, 236, 238, 240, 256, 262
 - halved joints (halving lap joints) 186, 234, 236, 241
 - lap joint 168, 236, 237, 239, 241, 262, 264, 275, 281
 - maanvi* (Himachal Pradesh; see also dove tailed) 267
 - peg (wooden) 79, 168, 186, 231, 247, 264, 270
 - shear key (wooden) 246, 275, 292
 - wedge (wooden) 174, 176, 208, see also *chokus* (Nepal)
- kath-kuni* (used in Himachal Pradesh) 8, 171, 175, 176, 186, 256, 262, 267, 269-275, 277-279, 281-290, 293
- kaṭidaṇḍa* (Skt.), → *daṇḍa*
- kāṭṭh* 183, → *kath-kuni*
- ker* (Kash.) 249, 290, see also *taq*
- kewar*, see also *saret* 192
- khaam seer* (Kash.), → brick
- khanqah* (Kashmir) 248, 253, 254
- khatak* (Tib. *kha btags*) 71
- khyum* (residential structures in Kanam) 275

- knowledge transfer 92, 160, 175, 296
korlam (Tib. *skor lam*) 39, 43
 chikor (Tib. *phyi skor*) 38
 lingkor (Tib. *gling skor*) 39, 41, 43, 56
 nangkor (Tib. *nang skor*) 38, 39, 43, 48, 56
 tsekor (Tib. *rtse skor*) 39
kru, → measuring units
kunā 183, → *kath-kuni*
küngarawa (Tib. *kun dga' ra ba*) 43
 'ladder'-like (timber lacing), → wall
 lap joint, → joints
 lath 164, 244, → also reed
 leader of the flooring, → *shepön*
 levelling pillar plaster, → plaster
lingkor, → *korlam*
lingshi, → Tholing
maanvi, → joints
 magpie (its nest related to roof construction) 61
 kyaka thigsa, → under "Clay"
 pumdong (Tib. *bum stong*) 61
 tshogtsang (Tib. *mchog tshang*) 61
maharaji (Kash.) brick, → brick
mait (used in Himachal Pradesh; stone layer in
 cheol) 267
makṣ'ik (Kt.; Nuristan) 246
maṇḍala 30, 36, 41, 46, 56
 mandalic (layout) 46-48, 57
mani wall 39, 41
 material culture 15, 17, 19, 56, 91, 162, 296
 material quality 17
Mauer, → wall
 measuring stick 44
 measuring units 44
 aṅgula
 dom (Tib. 'dom)
 fathom
 hasta
 kru (Tib. *khru*)
 sormo (Tib. *sor mo*)
 span
 tho (Tib. *mtho*)
 mobile residence 43
 mobile ruler 5, 32, 33
 modern 23
 mortar 173, 183, 185, 186, 195, 208, 216, 218-220,
 223, 227, 234, 236, 239-241, 243, 244,
 255, 257, 261, 263, 275
 mould 70-73, 80-82, 85, 88, 206, 208
nakur'ä (Wg.; Nuristan) 246
 nail (wooden) 236
 Namtong festival 33
nangkor, → *korlam*
Normsteife 127
opus craticium 165
 orientation (of buildings) 5, 15, 27, 41, 48-52, 57,
 61, 70, 295
patari (used in Himachal Pradesh) 181, → also
 cheol and *chzalairi*
 Pattan (Baramulla District) 179
 peg (wooden), → joints
 pentalic (layout) 36, 37, 41, 46, 47, 57
pik'ü (Wg.; Nuristan) 245, 246
piṅgalā (Skt.), → rope
 pitched roof, → roof
 pitched earth roof, → roof
 plaster 11, 16, 18, 54, 55, 57, 59, 64-68, 84, 87, 89,
 91, 92, 99-119, 121, 125, 142, 150, 151,
 156-159, 161, 162, 164, 190, 192, 198,
 199, 216, 218-225, 253, 255, 257-259,
 263, 273, 277, 279, 283, 286, 287, 293,
 295, 298-307
 exterior plaster 92, 111, 114, 115, 156, 218,
 220, 222
 ground plaster 89, 159
 interior wall plaster 89, 101, 103, 104, 107,
 108, 111, 113, 159, 301-303, 305, 306
 levelling pillar plaster 103
 plaster sample 103, 109, 110, 114, 125, 150
 upper plaster 66, 87, 102, 104, 151, 156, 190,
 222
 wall plaster, → wall
 pottery 6, 16, 55, 57, 59, 64-72, 76-78, 86, 89, 91,
 92, 118, 129, 133-138, 141, 143, 147,
 149, 156-159, 161, 216, 220, 224, 295,
 347
 pottery clay 86, 92, 118, 129, 133, 135, 137,
 138, 141, 295, 347
 pottery wheel 70, 71
pumdong, → magpie
 process of adaption 22

- protecting temple 5, 27, 33, 56, see also border
taming temple
- protectors' chapel, → *gönkhang*
- quincha* (Peru) 163, 164
- rabsey* (Bhutan) 171, 172, 185
- raddle 221, → *geru*
- Rähmkonstruktion* (Ger.) 166
- rākṣasī* (Skt., Tib. *srin mo*) 28, see also demoness
- rammed earth 8, 23, 91, 92, 172, 184, 185, 191,
197, 199, 206, 208, 216, 218, 222, 223,
225, 227, 232-234, 236, 258, 259, 264,
265
- random stone wall, → wall
- raw material 5-7, 11, 15, 16, 22, 54, 55, 57, 59, 60,
63, 65, 70, 71, 76-78, 86, 88, 89, 91, 92,
103, 107, 109, 110, 118-121, 123-127,
129-132, 134, 136-138, 140, 143-145,
150, 156-158, 160, 161, 163, 187, 189,
190, 193-195, 197, 199, 204, 206, 214,
216, 222, 226, 258, 259, 292, 293, 295,
296, 310-314, 330-332, 343-345, 353-
355
- reed 164, see also lath
- regional 6, 15, 16, 19, 22
- religio-political programme 5, 15, 25, 33, 37, 55,
295
- religious gathering place 5, 32
- reumig gupa* (Tib. *re'u mig dgu pa*) 47
- residential structures in Kanam, → *khyum*
- ring beam, → beam
- ritual space 5, 35ff.
- Rigsum Gönpö (Tib. *rigs gsum mgon po*) 36, 39,
40, 41, 56
- runner beam, → beam
- roof 5, 9, 10, 16, 18, 19, 41, 45, 46, 48, 53, 54, 57,
59-63, 65-68, 76-78, 86, 91, 92, 106,
121, 123, 125, 129, 139, 151, 156-158,
161, 162, 165, 167, 180, 182-186, 190-
193, 195, 198, 199, 202, 208, 212, 214,
216, 218-225, 230, 231, 243, 248, 249,
255, 267, 268, 270, 273, 275, 279, 282,
289, 290, 292, 295
- earth roof 5, 18, 54, 57, 60-63, 67, 68, 91, 139,
161, 184, 190, 191, 216, 224, 282
- flat roof 5, 16, 59, 60, 63, 67, 68, 78, 106, 121,
123, 125, 139, 156-158, 161, 162, 182,
184, 192, 198, 208, 219, 220, 222, 224,
225, 230, 243, 255, 267, 268, 279, 282,
290, 292
- gable roof 18, 220, 282
- pitched earth roof 216
- pitched roof 198, 224, 248, 282, 290, 292
- rope
- rope of grass, → *dratag*
- iḍā* (Skt.) 84
- piṅgalā* (Skt.) 84
- suṣumnā* (Skt.) 84
- rüshing* (Tib. *rus shing*) 83
- sacred plan 5, 35
- sana* (Tib. *sa sna*) 189, 193
- sana dona* (Tib. *sa sna rdo na*) 189, 193
- sand 61, 67, 70, 71, 76, 77, 79, 86, 89, 100, 102-
104, 107-110, 112-116, 119, 121, 124,
126, 127, 130, 131, 133-138, 141, 143,
145, 147, 156-161, 180, 210, 221, 223,
323
- sangre* (Tib. *sang re*) 71
- saret* 192, see also *kewar*
- shanashil* (Turk.) 164
- shear key (wooden), → joints
- shepön* (Tib. *zhal dpon*) 192
- shikari*-tower 227
- shingle (wooden) 167, 212, 213, 248, 279, 290
- shrinkage 6, 77, 98, 134, 135, 145, 147, 159, 160
- drying shrinkage 145
- firing shrinkage 145, 147
- shrinkage test 6, 147
- sieve, → under "Tools", see also *sangre*
- sieving 76, 96, 119, 208, 223
- Simultaneous Thermal Analysis (STA) 6, 97, 297
- slat (wooden) 268
- solid wall, → wall
- sormo*, → measuring units
- span, → measuring units
- Ständerbau* (Ger.) 165
- stone wall, → wall
- stove making 6, 69, 147, 295
- structural timber, → timber structure
- śūla*, → *danḍa*
- suṣumnā* (Skt.), → rope

- tabique* (used in Portugal) 163
 timber frame structure, → timber structure
tandoor (stove) 77, 133-135, 143, 144, 147, 318-320, 347
taq 8, 167, 169, 181, 183, 185, 231, 248-251, 292, see also *hatil* and *dugmeli*
taqshe (Kash.) 249, 251
tshun (Kash.) 249, 251
taquezal (used in Nicaragua) 163
 teapot (Tib. *khog ldir*) 76
thab 6, 76-88, 92, 121, 127-129, 134, 137, 159, 160, 332-334, 346, 347, see also *thabsa* under “Clay”
thathar (also: *thatar*) 247, 269, see also cross-piece
tho, → measuring units
 timber 6, 7, 21, 89, 163-193, 197-199, 211-213, 224-227, 230-249, 252-270, 273, 275, 276, 281, 282, 285, 286, 289-293, see also different species under “Timber”
 timber structure
 half-timbered 89, 165, 166, 167, 171, 175, 179, 181
 infill material (for half timber construction) 163, 176, 187, 267, 283
 structural timber 7, 167, 177, 180, 189, 193, 208, 212, 213, 224, 246, 248, 267
 timber frame structure 6, 163, 164, 187, 188, 253, 282
 wind bracing 275
 tradition 5, 6, 17ff.
tsangkhang (Tib. *gtsang khang*) 45-48, 56
tschogtsang, → magpie
tsekor, → *korlam*
tsatsa (Tib. *tsha tsha*) 26
 tsatsakhang (Tib. *tsha tsha khang*) 41
tshun (Kash.), → *taq*
tsuglagkhang (Tib. *gtsug lag khang*) 34-39, 44, 46-48, 53, 54, 57, 65, 234, 259
 of Serkhar, → Sher
 of Nyarma 35, 37, 39, 46, 47
 of Old Khartse 37
 of Samye 37, 48
 of Tabo 37, 48, 53
 of Tholing 35, 37, 47, 48
upaśūla, → *daṇḍa*
 upper pillar plaster, → plaster
 upper plaster, → plaster
utse (Tib. *dbu rtse*; of Samye Monastery) 48
 vernacular 5, 7, 13, 15, 17, 18, 20-23, 25, 35, 37, 43, 52, 53, 55, 57, 60, 77, 161, 163, 167, 174, 176, 178, 180, 183-199, 204, 206, 210, 225, 230, 239, 243, 244, 289, 292, 293, 295, 296
 “simple” vernacular 23
 vernacular design 23
 vernacular identity 23
vakṣodaṇḍa, → *daṇḍa*
vaṃśadaṇḍa (Skt.), → *daṇḍa*
 vassals, → *dren*
vihāra 28, 29, 47, 48, 51
 Indian *vihāra* 47, 48
 wall
 galleted rubble texture 208
 ‘ladder’-like (timber lacing) 7, 168, 169, 171, 175-177, 181, 183, 187, 188, 231, 232, 235, 236, 239, 241, 244, 246, 249, 255, 257, 261, 262, 290, 292
 Mauer 162
 random stone wall 208, 236
 solid wall 6, 7, 21, 163, 164, 168, 169, 176, 179-181, 185, 187, 197, 225, 226, 246, 250, 252, 292
 stone wall 19, 167-169, 171, 173, 177, 178, 183, 186, 187, 193, 197, 199, 208, 227, 231, 234-236, 237, 239, 241, 244, 255, 257, 262, 263, 270, 273
 wall plaster 54, 57, 64, 67, 87, 89, 101, 101, 104, 107, 111, 113, 114, 159, 283, 301-303, 305-307
 wall surface 5, 54, 76, 198, 208, 259
 wattle and daub 7, 89, 163-166, 172, 177, 184, 216, 232, 257
 wedge (wooden), → joints
 whitewash 54, 150, 218, 221, 222, 224, 236, 273, 277, 279, 282, 283
 willow mat, → willow under “Timber”
 wind bracing, → timber structure
 X-ray diffraction (XRD) 6, 7, 12, 15, 29, 51
yülśa (Tib. *yul sa*) 39, 41

1.1 Tools for building construction

bogdo (Tibetan ramming tool used for ramming
arga) 63

bucksaw 206

chisel 177, 206

crowbar 208

depam (Tib. *sde pam*) 91

iron hammer 212

pickaxe 212

sieve 75

two-men crosscut saw 210

2. RAW AND BUILDING MATERIALS

2.1 Timber

2.1.1 English terms

cedar

cedar 53, 167, 190, 193, 199, 208, 213

Himalayan pencil cedar (*J. excelsa* or
macropoda) 208

red cedar (*Cedrela toona*) 213

chestnut 167

cypress 167, 193

Himalayan maple (*Acer oblongum*) 212

Himalayan spruce (*Picea smithiana*) 213

juniper 167, 208, 212, 213

juniper (I) (*J. communis*) 212

Tibetan juniper (*J. tibetica*) 208, 213

mulberry 213

oak 167, 177, 212, 230

oak (I) (*Q. incana* or *leucotricophora*) 212

oak (II) (*Q. dilatata*) 212

palisander (*Dalbergia sissoo*) 210

poplar

poplar (I) (*P. balsamifera*) 210

poplar (II) (*P. euphratica*) 210

poplar (III) (*P. nigra*) 210

poplar (IV) (*P. alba*) 210

willow 208, 210, 211, 224, 232, 257, 258

willow mat 208

white willow (*S. alba*) 210

willow (I) (*S. daphnoides*) 211

sal tree (*Shorea robusta*) 213

silver fir (*Abies pindrow*) 212

walnut (*Juglans regia*) 211-213

white Himalayan birch (*Betula utilis*) 208

yellow fir 167

pine 210, 212, 221, 244, 252

blue pine (*P. excelsa* or *wallichiana*) 210, 213,
244, 252

pine (I) (*P. gerardiana* or *roxburghii*) 221

2.1.2 Local terms

akhrot, → walnut

bān, → oak (I)

bhujpatra, → birch

biar, → blue pine

chilgoza, → pine (I)

chīr, → pine (II)

chung, → white willow

deodar (*devdar*), → cedar

devadāru 190

diar 212, → cedar

hodung, → poplar (II)

kail, → blue pine

kelmang 212, → cedar

kelo 212, → cedar

lewar, → Himalayan pencil cedar

makkal, → poplar III

malchang, → willow (I)

mohru, → oak (II)

parong, → Himalayan maple

pavich, → blue pine

penma (Tib. *spen ma*) 84

rai, → Himalayan spruce

sāl, → sal tree

safedar, → poplar (IV)

shisham, → palisander
shukpa, → Himalayan pencil cedar
shukpa powder 85, 89
spun, → silver fir
shur, → Himalayan pencil cedar
thelu, → juniper (I)
toon, → red cedar
tosh, → silver fir
yarpa, → poplar (I)
takpa, → white Himalayan birch

2.1.3 Scientific terms

Abies pindrow, → silver fir
Acer oblongum, → Himalayan maple
Betula utilis, → white Himalayan birch
Cedrela toona, → red cedar
Cedrus deodara, → cedar
Dalbergia sissoo, → palisander
Juglans regia, → walnut
Juniperus
Juniperus communis, → juniper (I)
Juniperus excelsa, → Himalayan pencil cedar
Juniperus macropoda, → Himal. pencil cedar
Juniperus tibetica, → Tibetan juniper
Picea smithiana, → Himalayan spruce
Pinus
Pinus excelsa, → blue pine
Pinus gerardiana, → pine (I)
Pinus roxburghii, → pine (I)
Pinus wallichiana, → blue pine
Populus
Populus alba, → poplar (IV)
Populus balsamifera, → poplar (I)
Populus nigra, → poplar (III)
Populus euphratica, → poplar (II)
Quercus
Quercus dilatata, → oak (II)
Quercus incana, → oak (I)
Quercus leucotricophora, → oak (I)
Salix
Salix alba, → white willow
Salix daphnoides → willow (I)
Shorea robusta, → sal tree
Toona ciliate, → red cedar

2.2 Organic materials

apricot 213, 216, 221, see also *chulli* and *sahare*
 juice of apricots 216
burze 61
chulli 215, 221, see also *sahare*
 deer skin 72
 fibres 18, 63, 84, 96, 88, 89, 100-103, 111, 113,
 114, 135, 156, 159, 198, 208, 216
 glue 85, 87, 89
aṣṭabandha (Skt.) 85
 grass 54, 61, 62, 84, 85, 89, 100, 189, 220, 248
busho grass (Ladakh) 84, 100
jaksas (Ladakh) 123
somaradza (Tib. *so ma ra dza*) 84-86
tsadrema (Tib. *rtsa bre ma*) 84
 gum 221
lamak (Tib. *la mag*) 72, 75
 mustard oil 221
 needles (as clay additives) 210, 216, 221
pin yak kowa (Tib. *spin g.yag ko ba*) 85
pitchh (term used in Chamba) 221
 rice starch, → *pitchh*
sahare 221, see also *chulli*
 salt 221
shugpa powder, → under “Timber”
 straw (as clay additives) 66, 80, 83-89, 100, 102-
 104, 107-114, 116, 118, 120-123, 125,
 159
tsherma (Tib. *tsher ma*) 60
 twig (used for building construction) 53, 84, 85,
 210, 216, 233, 234, 257, 258
wanglag (Tib. *dbang lag*) 85
 yak skin 85, 87, 89, see also *pin yak kowa*

2.3 Stones / Minerals / Mineral products

amolika stone (in the Jokhang of Khorchag) 38
arga 5, 54, 57, 60-68, 71, 123, 163, 189-191, 215,
 216
arga roof 5, 60-63, 65-68, 71, 123, 191
 basalt 215
 calcite 6, 65, 68, 79, 96, 101-114, 117, 119, 120,
 122, 124, 126, 129, 130, 132, 134, 136,
 138, 141, 142, 149-151, 157, 220, 223,

- 225, 265
 chlorite 97, 106, 110, 116, 120-122, 129, 130, 133, 134, 137-139, 141, 158, 159, 214, 215, 221
 clay schist 215
 conglomerate 214, 215
 crystalline rock 214, 215
 dolomite 65, 113, 114, 117, 119, 120, 122, 126, 134, 138, 157, 213
 geological belts 206
 gneiss 199, 203, 214-216
 granite 199, 213-216, 234
 gypsum 65, 79, 82, 96, 101, 105-109, 110, 112, 114, 117, 119, 120, 122, 124, 126, 129, 130, 132, 134, 136, 138, 139, 151, 157, 159, 189, 214, 215
 lime 106, 164, 185, 189, 216, 220
 limestone 87, 213-216, 225
 limestone paste 87, see also *śarkarā*
 marble 215
 metamorphic (stone) 122, 157, 159, 215
 metasiltstone 214
 mica 101, 105, 117, 121, 124, 132, 136, 149, 157, 214, 215, 224
 phyllite 214, 215
 Portland cement 220
 quartz 65, 71, 96, 101, 102, 105, 112-115, 117, 119, 120, 124, 126, 129-132, 134, 142, 149, 151, 157, 214-216, 221-224
 quartz schist 215
 river stone 151, 206, 208, 260
 salt 216, 221
 sandstone 213-215
śarkarā (Skt.; also used as *śarkarākalka*) 87
 schist 214-216, 285
 garnetiferous schists 215
 sediments 214, 215, 220
shado (Tib. *zha rdo*) 72, 74
 shale 214, 220, 225
silbu (Tib. *sil bu*) 61
 siltstone 214
 slate 214-216, 225, 255, 267, 268, 282, 290
 stone (general) 7, 16, 18, 19, 23, 30, 34, 39, 41, 43, 53, 54, 57, 59-68, 72, 76, 80, 83, 85-89, 127, 133, 157, 160, 163-178, 183-199, 204, 206, 208, 213-217, 224-241, 244, 246, 250, 253, 255-270, 273, 275, 277, 278, 281, 282, 285, 289-293, 296
thogdag (Tib. *thog 'dag*) 62
toshug (Tib. *tho shrug*) 61
 volcanic rock 213, 215
- ## 2.4 Clay
- anūpa* (Skt.) 86
 arid clay, → *jāṅgalā*
 bentonite 121, 220
chik clay (Jammu-Kangra) 220
chit clay (Kinnaur) 219, 224
 Clay 6, 7, 9-19, 54, 55, 57, 59-73, 76-150, 156-165, 168, 171-173, 180, 185-199, 215, 216, 219-227, 230, 233-235, 240, 241, 243, 246, 250, 255, 257, 260, 261, 263-267, 275, 286-297, 359, 363
 clay mineral analysis 6, 11, 13, 65, 95, 97, 101, 102, 104, 106, 107, 109, 110, 112-114, 116, 117, 119, 120, 122, 124, 126, 129, 130, 133, 134, 136, 138, 139, 141, 142, 155, 216, 297, 359, 363
 clay modelling 6, 78, 80, 82, 86, 89, 192
 clay mortar 173, 185, 186, 216, 220, 227, 234, 240, 243, 255, 257, 263, 275
 clay of herbs, → *mendam*
 clay pit 92, 95, 97, 109, 117, 122, 123, 138, 140, 141, 156, 158, 193, 218, 219, 221-223, 322, 335, 349
 clay samples 6, 9, 16, 95, 99, 129, 130, 137, 138, 216-219, 221, 225
 sample colours 6, 98
 clay sculpture 6, 16, 54, 55, 57, 59, 65, 66, 78-85, 88, 89, 192, 216, 295
 clay slurry 82, 86, 87-89
 clay stove 76, 92, 120, 127, 129, 131, 143, 161, 162, 216, 315-317, 333, 334, 345-347
 clay wash 87
 damp clay (used in Sanskrit literature) 86
 field clay 218
damul clay (North Pakistan) 219, 224
dzasa (Ladakh) 118-121, 123, 124, 126, 137, 138, 141, 145, 147, 157-159, 161, 220, 310,

- 313, 319, 320, 335, 347, 348, 353
duksa clay (Spiti) 218, 222
 field clay, → clay
geru clay (Chamba) 221
golu clay (Chamba) 218, 221, see also *makol* clay
jāṅgalā (Skt., used in Sanskrit literature) 86
kalrun clay (Kashmir) 220
karewa clay (Kashmir) 72, 220
khusa clay (Ladakh) 121
kit-jan clay (Chamba) 218, 221
kum-mating clay (Kinnaur) 218
kyaka thigsa (Tib. *skya ga thigs sa*, in the context of clay and bird observation) 61
 lacustrine clay 220, 222, 224, 226
losti clay (Chamba) 218, 221
miśrā (Skt.; type of a clay mixture, used in Sanskrit literature) 86
makol clay (Chamba) 218, 221, see also *golu* clay
markalak clay (Ladakh) 59, 121, 219, 220, 230
mendam (Tib. *smān 'dam*,) 85
 mask (made of clay) 82, 85, 89
nagtsi (Tib. *nag rtsi*) 64
narkalak clay (Purang) 59, 219
 pottery clay, → pottery
pödam (Tib. *spas 'dam*; clay mixture used in Lhasa) 86, 87
sakalak clay (Lahaul) 219, 223
ser clay (Tib. *gser*) 70
serdam ngenpa (Tib. *gser ldam ngan pa*; clay mixture) 87
sesa (also *sersa*), → *dzasa shagdam* (Tib. *shag 'dam*; clay mixture used in Lhasa) 135
shaksa (Spiti) 218, 222
sho clay (Chamba) 221
 slurry, → clay slurry
 swellable (clay mineral) 34, 37, 39, 41, 42, 56, 58, 220, 222, 225
talba clay (Lahaul) 219, 223
thabsa (Tib. *thab sa*) 76, 129-131, 133-138, 141, 143, 145, 147, 149, 157, 159-161, 219, 315-318, 332-334, 345-347, 353-355
thetsa (Tib. *'phred sa*) 106, 118-126, 139, 140, 157-159, 161, 219, 220, 311, 312, 353
thigsa (Tib. *thigs sa*) 59, 61, 62, 86
thigsa lensa (Tib. *thigs sa len sa*) 62
thogdag (Tib. *thog 'dag*) 62
tsadam (Tib. *rtsa 'dam*; clay mixture used in Lhasa) 86, 87
tsak clay (Spiti) 218, 222, 225
tua clay (Kinnaur) 59, 218, 222

3. NAMES

3.1 Places / Regions / Countries

- Ankara 13, 167
 Abyaneh (Iran) 169, 186, 360
 Afghanistan 179, 201, 215, 243, 245
 Ahmedabad 176
 Akhnur 78
 Albania 13, 167, 177, 188
 Akrotiri (Greece) 168
 Alchi 40-42, 48-51, 80, 86, 232
 Druggyeling 41
 Mañjuśrī Lhakhang 86
 Gompa 40, 41
 Kumbum Chorten 41
 Shangrong 41
 Sumtseg 86, 232, 248
 Tsatsapuri 41
 Yülkhor 41
 Anantnag (Jammu and Kashmir) 214
 Anatolia 166-168
 Almora 214, 215
 Arunachal Pradesh 172, 206
 Asrang (Kinnaur) 201
 Assam 172, 179

- Azad Jammu and Kashmir 172, 198
 Baklog (Central Tibet) 70
 Baldan Bereeven (Mongolia) 41, 169
 Balkans 164, 166, 169, 174, 175, 178, 179, 181, 185, 188
 Baltistan 170, 198, 201, 204, 213, 224, 227, 239, 243, 246, 255, 360
 Baltit 185, 204, 239, 243, 246-248, 255, 360
 Bam (Iran) 61
 Bameal-Dhun (Jammu) 220
 Barab (Central Tibet) 10, 69-72, 75, 77
 Baramulla (Jammu and Kashmir) 214
 Basgo 6, 16, 54, 55, 76, 84, 89, 91, 92, 99-138, 143, 145, 147, 156-162
 Maitreya Lhakhang 54, 55, 84, 92, 99-101, 103, 104, 106, 111, 118, 123, 125, 139, 156-159, 298-300, 324, 325, 337, 338
 Lhakhang 'close to the road' 92, 103, 104, 111, 113-116, 156-159, 305-308, 327-329, 340-342, 352
 Serzang Lhakhang 128, 235
 Bathua (Kullu) 224
 Basantpur (Nepal) 174
 Bengal 80, 83, 84, 86-89, 172
 Besham (Khyber Pakhtunkhwa) 244
 Bharmaur 203, 212, 225, 282, 285-290
 Lakṣaṇā Devī Temple 287, 290
 Bhutan 55, 89, 171, 172, 179, 183-185, 190
 Bomdilla (Arunachal Pradesh) 172
 Bulgaria 13, 177, 178, 360
 Bursa (Turkey) 177
 Caral (Peru) 163, 164
 Chamba District 8, 171, 176, 198, 201, 203, 208, 211-216, 218, 221-224, 247, 248, 255, 269, 281, 282, 269, 281, 282, 285-287, 292, 293, 360, 361
 Chamba Town 212, 248, 281, 282
 Chamoli (Garhwal) 179
 Chango (Kinnaur) 179, 183, 222
 Changtang 220
 Charang (Kinnaur) 201
 Chekha (Tib. Chad kha) 173, 186, 206, 226
 Chakyung Babsa Tower 184
 Chirar-e-Sharif (Kashmir)
 Nund Rishi Mosque 210
 Central Asia 80, 83, 86, 167, 169, 187
 Central China 55, 71
 Central Tibet 5, 9, 13, 14, 23, 25-33, 36, 37, 43, 45, 47-51, 56, 59-63, 65, 66, 68, 69, 77-80, 85, 88, 89, 161, 173, 176, 184, 186, 189, 193, 206, 216, 227, 360
 Chaini (Kullu) 256
 Chhatrarhi (Chamba) 287, 289, 290
 Śakti Devi Temple 287, 290
 Chhongthash (Leh District) 214
 Chigtan (Ladakh) 239-243, 292
 Chile 163
 Chogro (Tib. Cog ro; Purang) 30, 31
 Chitral (Khyber Pakhtunkhwa) 201, 215, 244, 292
 Chuchod (Central Tibet) 65
 Chulling (Kinnaur) 218, 222, 261, 262, 361
 Colombia 163
 Costa Rica 163
 Constantinople 166
 Czech Republic 165
 Delhi 179
 Dalhousie (Chamba) 211, 212
 Dhankar (Spiti) 223, 258, 361
 Dharamsala 213
 Doda (Jammu and Kashmir) 214
 Dolno Lukovo (Bulgaria) 177, 178
 Drag Yerpa (Tib. Brag Yer pa; Central Tibet) 61, 65
 Dras (Ladakh) 201, 202, 215
 Dreb (Tib. Sgreb grong tsho; Central Tibet) 86
 Drompa Gyang (Tib. Grom pa rgyang) 28, → Four Horns
 East Europe 21
 East Tibet 169, 173, 174, 187
 Fondukistan 79, 82, 88
 Fortress tower
 Gondhla 187, 203, 206, 211, 255, 256, 293, 360
 Labrang 255, 270, 272, 273, 281
 Wanla 234
 Four Horns 27, 36
 Tsang (Tib. Gtsang) 28
 Tsang Dram (Tib. Gtsang 'gram) 28
 Drompa Gyang (Tib. Grom pa rgyang) 28
 Gandhara 214
 Garaich (Kullu) 224
 Garhwal 179, 214, 215

- Garsha 30
Germany 164, 165
Gharwal 179
Gilgit 201, 204, 213, 292, 360
Gilgit-Baltistan 170, 198, 201, 204, 213, 219, 227, 239, 243, 255, 360
Gondhla (Lahaul) 187, 203, 206, 211, 255, 256, 293, 360
 Fortress tower 187, 255, 262, 293
Great Britain 166, 193
Guge 30, 32, 33
Gumrang (Lahaul) 85-87, 257
Guru Ganthal (Lahaul) 255
Gyalti (Tib. Rgyal ti) 31
Gyama (Tib. Rgya ma) 26, 43
Gyamda (Tib. Rgya mda') County 169
Gyatso Shöl (Tib. Rgya mtsho zhol) 69
Hajan Har (Kashmir) 220
Hangrang Division (Kinnaur) 259-261
Hankar (Zangskar) 223, 231, 258, 361
Hansa (Spiti) 258
Harzem (Central Asia) 169
Hatli (Kangra) 223
Herculaneum 165, 166
Hikkim (Spiti) 218, 223, 258, 259, 361
Himachal Pradesh 7, 23, 71, 170, 171, 174-176, 179, 181, 183, 185, 186, 188, 190-193, 198, 199, 201-203, 208, 210, 211, 213-216, 221, 225, 227, 246-249, 253, 255, 270, 287, 290, 293
Hunza 204, 213, 219, 224, 243
India 9-11, 13, 29, 43, 44, 47, 48, 55, 59, 65, 71, 78, 84, 88, 89, 143, 167, 169, 171, 179, 188, 190, 193, 197, 203, 206, 211-215, 225, 244, 248, 250, 252, 292, 360
Indpur (Kangra) 223
Istanbul 166
 Topkapi Palace 166
Ivanova (Bulgaria) 177
Iran 13, 21, 61, 169, 179, 186, 188, 360
Jammu and Kashmir 7, 10, 72, 76, 88, 170, 171, 198, 199, 202, 208, 210, 211, 214-216, 220, 282, 285
Johling (Lahaul) 256, 261
Jordania 169
Kalam (Kyber Pakhtunkhwa) 201, 204, 243-245, 248, 255, 360
Kalimpong (Darjeeling) 172
Kalpa (Kinnaur) 201, 203, 265, 268, 277, 278, 360
Kanam (Kinnaur) 33, 221, 265, 270, 275-277, 285
 Kangyur Lhakhang 275-277
Kangra (District) 176, 179, 210, 212-215, 220, 223, 281, 282
Karla (Kinnaur) 248, 265, 267, 268, 270, 271, 273, 279
Karsha (Zangskar) 201
Karub (Tibet) 71
Kashmir 7, 10, 13, 72, 76, 79, 82, 85, 88, 167, 169, 170, 171, 174-176, 178-180, 183, 185-188, 192, 195, 197-199, 201-203, 208, 210, 211, 214-216, 219, 220, 224, 225, 227, 230, 231, 244, 248-250, 252-254, 270, 282, 285, 292, 361
Kastoria (Macedonia) 163, 166
Kathmandu 51, 174
Kathua (Jammu and Kashmir) 214
Katra-Reasi (Udhampur District) 220
Katsel (Central Tibet) 27
 Uru Katsel (Tib. Dbu ru Ka tshal) Temple 48, 51, 55, 65, 66
Kaza (Spiti) 193, 201, 203, 206, 222, 253, 255, 258, 360
Keris (Gilgit-Baltistan) 204, 360
Keru (Tib. Ke ru; Central Tibet) 79
Keshtagrom (Nuristan) 244
Keylong (Lahaul) 10, 201, 203, 211, 219, 223, 253, 255-257, 282, 360, 361
Khajan (Kangra) 223
Khaplu (Gilgit-Baltistan) 201, 204, 243, 255, 360
Kharmag (Gilgit-Baltistan) 239
Kharshali (Uttarakhand) 186
Khartse (Ngari) 32, 37
 Old Khartse 36, 37
Khorchag (Purang) 15, 33-35, 43, 51, 52, 57, 184, 219, 264, 265
 Jokhang 28, 29, 34, 36, 44-48, 50, 52, 54, 56, 61, 68, 85, 88, 264
 Jowo silver statue 34
 Lhakhang Chenmo 34, 52, 57, 264
Khorezm, → Harzem

- Khuch (Gujarat) 176
 Khyber Pakhtunkhwa 170, 198, 202, 204, 360
 Kinnaur 8, 59, 171, 179, 183, 186, 198, 201, 203, 206, 208, 211-216, 218, 221-224, 247-249, 253, 255, 256, 259-261, 264-270, 274-277, 279, 281, 286, 292, 293, 360, 361
 Lower Kinnaur 203, 260, 261
 Middle Kinnaur 8, 203, 221, 247, 248, 253, 255, 259, 260, 265, 267, 268, 270, 274, 276, 279, 293, 360
 Upper Kinnaur 8, 57, 171, 183, 201, 203, 206, 208, 222, 224, 253, 255, 259-261, 264, 360
 Kioto (Spiti) 222
 Kothar (Kangra) 223
 Kothi (Kinnaur) 265, 267
 Koti banal (Uttarakhand) 8, 275
 Kullu District 8, 171, 175, 176, 201, 203, 211, 215, 224, 255, 281, 282, 286, 293, 360
 Kumaon 179, 212
 Kungri (Spiti) 218, 223, 361
 Kunu, → protecting temple
 Kyaru (Tib. *Skya ru*) 32, castle of Kyaru
 Kyilkhör ding (Tib. *dkyil 'khor steng*) 36
 Kyilung (Tib. *Skyid lung*; Central Tibet) 69
 Labrang (Kinnaur) 255, 265, 267, 268, 270, 272, 273, 275, 281, 293
 Fortress tower 255, 270, 272, 273, 281
 Lachania (Jammu and Kashmir) 250
 Ladakh 6, 7, 10, 13, 16, 23, 39, 40, 50, 59, 71, 76-78, 84, 89, 91, 92, 100, 101, 106, 109, 111, 113-116, 118, 119, 121, 123, 125, 127-129, 131, 134, 135, 137, 138, 140, 141, 143, 161, 162, 171, 181, 183, 184, 186, 190, 192, 193, 197, 199, 201-204, 206, 208, 210, 211, 213, 215, 216, 219, 220, 224, 226, 227, 230-232, 234, 239, 241, 243, 246, 248, 255, 262, 264, 292, 295, 360
 Lahaul 8, 30, 85, 171, 176, 187, 198, 201, 203, 206, 208, 210, 211, 213, 214, 219, 222-224, 230, 253, 254, 257-262, 281-284, 293, 294, 360, 361
 Lalung (Spiti) 192, 211, 218, 223, 361
 Lamayuru (Ladakh) 220
 Lefkas (Greece) 178
 Leh 9, 10, 17, 22, 25, 39, 92, 111, 113-116, 121, 133, 190, 193, 201-204, 213-216, 225, 230, 232, 234, 235, 243, 248, 255, 264, 360
 Lempa (Central Tibet) 69
 Lhasa 8-11, 23, 28, 29, 36, 39, 41, 44-50, 54, 56, 61, 62, 68, 69, 71, 76, 77, 79, 80, 82, 84-89, 173, 192, 204, 360
barkor (Tib. *bar skor*) 38, 39, 56, 69
 Jokhang 28, 29, 34, 36, 44-50, 52, 54, 56, 61, 68, 85, 88, 264
 Jowo Lhakhang 45, 46
 Lhasa Maṇḍala 36, 41, 56
 Marpori 39
 Ramoche Lhakhang 48-50
 Shide Lhakhang 173
 Lhatse (Tib. *Lha rtse*; Central Tibet) 28
 Lhundrup County (Central Tibet) 62
 Lidang (Spiti) 222
 Likir 6, 10, 16, 71, 76, 77, 91, 92, 110, 116, 132-145, 156-162, 219, 319, 320, 322, 334-336, 347-350, 355
 Lima (Peru) 164
 Lippa (Kinnaur) 201, 265, 273
 Lo (Tagtse County; Tib. *Stag rtse*) 49
 Losar (Spiti) 201, 214, 258
 Lucknow 179
 Manali 143, 201, 203, 255, 281, 282, 360
 Old Manali 282
 Hadimba Temple 255, 282
 Vashist 282
 Mandi District 224
 Mandriza (Bulgaria) 177, 187, 188, 241, 360
 Maryul (Tib. *Mar yul*) 30, 33
 Mediterranean region 167, 169, 188
 Medrogongkar 69, 72, 76
 Mingora (Khyber Pakhtunkhwa) 202, 243
 Minimarg (Kashmir) 201
 Mohenjodaro 246
 Mona (Kinnaur) 33
 Mongolia 41, 49, 57, 169
 Moorang (Kinnaur) 201, 218, 221, 222, 361
 Muning (Central Tibet) 72

- Mustang 193
 Muzaffarabad (Azad Jammu and Kashmir) 201
 Naggar (Kullu) 282
 Nako 51, 86, 179 183, 184, 186, 203, 206, 212,
 253, 255, 260-262, 264, 265, 360
 Upper Temple 186, 260, 261
 Naranag (Kashmir) 219, 220, 250, 361
 Ne (Ladakh) 10, 77, 131, 157-159, 354
 Negi Nal (Kullu) 224
 Nepal 13, 55, 76, 83, 174, 176, 179, 186, 190, 192,
 211, 264
 Ngari 30, 170, 216, 219, 264
 Ngari Korsum 32, 35
 Nicaragua 163
 Nixi (Yunnan) 71, 72, 77
 North Africa 167, 169
 North Pakistan 7, 8, 169-171, 175, 179, 183, 185,
 188, 201, 202, 204, 213, 215, 219, 224,
 227, 230, 243-248, 253, 260, 267, 270,
 290, 292
 Nuristan 8, 170, 201, 243, 244-246, 290, 292
 Nyarma 29, 33, 35, 37-40, 43, 44, 46-51, 65, 84,
 87, 89, 90, 206, 233, 234, 241, 262, 265,
 see also *tsuglagkhang*
 Temple VIa 233
 Nyemo (Tib. Snye mo; Central Tibet) 65, 76, 77,
 87
 Nyesung (Tib. Nyi bzung; Purang) 31, 32, → early
 West Tibetan Period
 Padum (Zangskar) 232, 255
 Paliana (Kangra) 223
 Pampur (Kashmir) 248, 253, 254
 Pekhar (Ngari) 32
 Pagam Chamnyön Ling (Tib. Pa sgam byams
 snyoms gling) 32
 Peru 163, 164
 Petra (Jordan) 169
 Qasr el-Bint 169
 Phenpo (Central Tibet) 61, 65, 69, 86
 Phugtal (Zangskar) 65, 215
 Phyang (Ladakh) 202-204, 230, 236, 237, 360
 Pompeii 165
 Diomedes Villa 165
 Poo (Kinnaur) 33, 201, 260
 Poonch (Jammu and Kashmir) 214
 Portugal 163, 178
 Pulwana District 72
 Punjab 210, 211
 Purang 14, 30-34, 59, 62, 204, 216, 264, 360
 Purthi (Chamba) 203, 218, 221, 281, 282, 285, 286,
 360, 361
 Quedlinburg (Germany) 165
 Rajouri (Jammu and Kashmir) 214
 Rala Khamar (Tib. Ra la mkhar dmar) 31
 Ralang (Sikkim) 172
 Rampur
 Rampur Division 8, 281
 Rampur Town 203, 211, 265, 267, 360
 Rangrik (Spiti) 218, 221, 223, 258, 259, 361
 Rekong Peo (Kinnaur) 203, 212, 265, 267, 277,
 360
 Reshui (East Tibet) 169
 Ribba 175, 221, 223, 277, 279, 281, 283, 277, 299,
 293
 Lotsāba Lhakhang 92, 104-106, 108, 109, 111,
 115, 116, 117, 125, 138, 156-159, 263,
 277, 281, 283, 287, 301-304, 325-327,
 338-340, 351
 Romania 167, 179
 Rome (Roman empire; architecture) 165
 Ronchung area (Kinnaur) 34
 Ropa (Kinnaur) 8, 33, 175, 212, 248, 253, 259,
 260, 262, 263, 293
 Rumtek (Sikkim) 172
 Rummyul (Tib. Rum yul) 32
 Rupshu (Changtang) 220
 Safranbolu (Turkey) 13, 167, 185, 249, 250, 292,
 360
 Sainj (Shimla District) 277
 Samye (Central Tibet) 28, 29, 36-39, 47, 48, 50,
 78, 79, 85, 89 see also *tsuglagkhang*
 Sangla (Kinnaur) 201, 215
 Sangnam (Spiti) 206, 218, 223, 258
 Santorin (Greece) 168
 Sarahan (Shimla District) 208, 256, 267, 281
 Bhīmā Kālī Temple 208, 267, 281
 Saspol (Lahaul) 233, 236
 Satingri (Lahaul) 257
 Sazīn (Khyber Pakhtunkhwa) 204, 360
 Sera (Central Tibet) 65

- Serme (Tib. Sa smad; Central Tibet) 65
 Sgang (Ladakh; see also Chigtan) 241-243
 Shahpur (Kangra) 223
 Shani Maharaj (Uttarakhand) 186
 Sher (Purang) 34
 Serkhar Tsuglagkhang (Tib. Gser mkhar gtsug lag khang) 34, see also *tsuglagkhang*
 Shelkhar (Kinnaur) 179, 183, 218, 222
 Shey (Ladakh) 161
 Shigar (Gilgit-Baltistan) 239
 Shigatse (Central Tibet) 69
 Shimla 8, 171, 193, 201-203, 211, 214, 215, 224, 225, 249, 265, 267, 277, 281, 292, 360
 Sikkim 172
 Sirmaur District (Himachal Pradesh) 214, 215, 224
 Skardu (Gilgit-Baltistan) 201, 204, 292, 360
 Skurbuchan (Ladakh) 186, 236, 238
 Silk route 79, 80, 83
 Solan District (Himachal Pradesh) 214, 215
 Sonamarg (Kashmir) 201
 Spillo (Kinnaur) 201, 203, 265, 270, 273, 281, 360
 Spiti District 8, 23, 30, 50, 51, 171, 179, 183-185, 192, 193, 198, 199, 201, 206, 208, 211, 213-215, 218, 220, 222, 225, 230, 253, 255, 258-260, 264-266, 360, 361
 Spituk (Ladakh) 219, 220, 236
 Srinagar 179, 197, 202, 208, 213, 214, 219, 220, 248-250, 253, 254, 292, 360, 361
 Aastan-i-Syed Mohammad Hussain 250, 253
 Khanqah-i-Naqshbandi 253, 254
 Madeen Saheb 248
 Ratqail Mosque 253
 Sunnam (Kinnaur) 248, 279
 Syria 167, 169
 Tabo 10, 29, 32, 37-39, 43, 48-51, 53, 54, 80, 82, 86, 87, 184, 198, 218, 222, 225, 226, 253, 258, 259, 264, 265, 361, see also under *tsuglagkhang*
 Tagphu (Tib. Stag phu; Central Tibet) 69
 Taktok (Ladakh) 128
 Tandruk (Tib. Khra 'brug) 27-29, 48, 51
 Taryul (Lahaul) 257
 Tashigang (Tib. Bkra shis sgang; Central Tibet) 70
 Tawang (Arunachal Pradesh) 172, 206
 Thaba (Central Tibet) 70
 Thangi (Kinnaur) 201, 218, 221, 222, 265, 273-275, 281, 361
 Thikse (Ladakh) 39, 40, 202, 230, 360
 Tholing 29, 32-35, 37, 38, 47-51, 264, see also *tsuglagkhang*
 lingshi (Tib. *gling bzhi*) 47
 Tikri (Kashmir) 220
 Timogang (Ladakh) 235
 Tingrat (Lahaul) 219, 223, 361
 Tölung (Tib. Stod lung; Central Tibet) 62
 Triloknath (Lahaul) 212
 Tsang (Tib. Gtsang) 28, → Four Horns
 Tsang Dram (Tib. Gtsang 'gram) 28, → Four Horns
 Tsawagang (Purang) 33
 Tshestho Gyari (Tib. Rtse tho rgya ri) 31
 Tsangthog (Central Tibet) 70
 Tunlung (Ladakh) 127, 129, 130, 130-134, 143, 145, 147, 149, 151, 157-160, 315, 316, 332, 333, 345, 346, 353, 354, 356
 Turkey 21, 164, 166, 167, 169, 171, 175, 179, 183, 184, 188, 197, 244, 249, 292, 360, 365, 373
 Udaipur (Lahaul) 175, 186, 201, 203, 212, 281-284, 287, 289, 290, 293, 360
 Mirkulā Devī Temple 175, 186, 282-284, 287, 290
 Udhampur (Jammu and Kashmir) 213, 214, 220
 Ulaan Kherem (Monglia) 49
 Unteruhldingen (Germany) 164
 Uruguay 163
 Ushkar (Afghanistan) 78
 Uttarakhand 8, 70, 171, 74-76, 86, 201, 211, 213, 224, 246, 275, 292
 Uttarbaini (Jammu) 220
 Uttarkashi (Uttarakhand) 179, 275
 Vacha (Germany) 165
 Venezuela 163
 Wanla (Ladakh) 234
 Fortress tower 234
 Western Himalayas 16, 49, 61, 62, 71, 79, 80, 88, 175, 176, 179, 187, 188, 199-203, 201, 208, 211, 213, 214, 225, 226, 257, 261, 264, 289, 290, 296, 366
 West(ern) Tibet 9, 13, 14, 30-33, 37, 46, 48, 51-53, 56-58, 65, 82, 86, 87, 90, 202, 204, 216,

- 219, 241, 256, 258, 261, 264, 265, 289,
292, 293, 360
Historical Western Tibet (also early West Tibet)
14, 31-33, 37, 46, 48, 53
Wuyan (Kashmir) 220
Xianrendong (Central China) 72
Yuchanyan (cave of) 72
Yudra (Tib. G.yu sgra; temple of) 31
Zangskar 30, 65, 201, 206, 211, 213, 215, 231, 232,
255, 281
- ### 3.2 Mountains / Rivers / Passes
- Ba Valley (Central Tibet) 72
Bhaga River 203, 256, 283
Black Sea 167
Chandrabhaga (Chandra River) 203, 211, 215, 255,
283
Chenab Valley 255, 286
Darel Valley (North Pakistan) 179
Dogde (Tib. Dog sde) Valley 65
Ganges River 87, 211
Greater Himalaya 213
Greece 163, 164, 166-169, 178, 179, 187
Gyundi Sub-valley (Spiti) 214
Indus River 41, 51, 193, 206, 212, 215, 216, 220,
225, 230, 236, 243
Jhelum River 169, 210, 250
Kailas 43
Khanbari Valley (North Pakistan) 179
Kunar Valley (Khyber Pakthunkhwa) 243
Kyichu (Tib. Skyid chu) River 26, 65
Karakorum 206, 213, 215, 224
Kathmandu Valley 174
Lake Constance 163
Lesser Himalaya 206, 214, 215
Manasarowar Lake 216
Mapcha River (also Peacock River) 31
Markha Valley 201
Mount Sumeru (ideological mountain) 38
Muktinath Valley 193
Murree Formation, or Murrees 215
Nubra Valley 210
Nyangchu River (East Tibet) 169
Pin Valley 222
Ravi Valley 212, 285, 286
Shiwalik Hills 206, 213, 215
Shyok River 206, 210, 292
Sutlej Valley 33, 51, 67, 73, 211, 212, 216, 264,
265, 267, 273, 277
Swat Valley 243, 255, 292
Tangir Valley (North Pakistan) 247
Tower of Dost Mohammad 247
Taurus Mountains 167
Transhimalaya 171, 206, 210, 213, 215
Tso Kar (Changtang) 220
Vitasta River 210
Yamuna River 210, 213, 225, 275
Zoji La 215, 222
- ### 3.3 Persons / Families
- Chiwang Namgyel (Tib. Mkhar rtse phyi dbang
rnam rgyal) 32
Dragpa Bum (Tib. Grags pa bum) 235, 236
Dro (Tib. 'Bro) clan 31, 32
Gupta 143, 214
Ja Chekhapa Yeshe Dorje (Tib. Bya 'Chad kha pa
Ye shes rdo rje) 227
Julius Caesar 168, 249
Khore (Tib. Khor re) 31, 34
Khorkyong (Tib. 'Khor skyong) 32
King Jayasimha (Kashmir) 167
King Lalitāditya (Kashmir) 176
Kyide Nimagön (Tib. Skyid lde Nyi ma mgon)
30-32
Marquis of Pombal (Portugal) 178
Meruvarman (Chamba) 176
Namri Songtsen (Tib. Gnam ri Srong btsan) 43
Pal Chenpo (Tib. Dpal chen po) 26
Rinchen Sangpo (Tib. Rin chen bzang po) 31, 33
Song nge (Tib. Srong nge) 32
Songtsen Gampo (Tib. Srong btsan sgam po) 27,
29, 36
Tashigön (Tib. Bkra shis mgon) 31, 32
Tímúr the Tátár (Kashmir) 167
Tunga (Kashmir) 175
Trisong Detsen (Tib. Khri srong lde'u btsan) 28
Trisong Tsungtsen (Tib. Khri sde srong btsug
btsan) 32

Vitruvius 165

Yeshe Ö (Tib. Ye shes) 31-33, 35, 265

3.4 Religious figures

Dīpaṃkara 35

Dorje Chenmo 33

Maitreya 31, 35, 54

Śakyamuni 35

Tara 81, 87

Vairocana 30, 37, 47

Yamāntaka 82, 87

3.5 Population groups

Aryans 171

Bhutia 172

Gaddi 171, 192

Gujjar 171, 192

Khash 171, 174, 175

Lepcha 172

Newar 174, 176, 182, 184, 186-188, 224

Ottomans 166, 167, 169, 171, 175-178, 183, 185